



## **Australian Government**

### **Department of Health**

#### **Wsparcie dla osób w żałobie i w szoku z powodu COVID-19 w sektorze opieki nad osobami w starszym wieku**

Federalny rząd Australii finansuje dla sektora opieki nad osobami w starszym wieku usługi wsparcia dla osób w żałobie i w szoku po utracie kogoś bliskiego. Usługi te dostępne są dla pensjonariuszy domów spokojnej starości i dla osób korzystających z opieki we własnym domu, a także dla ich bliskich i dla personelu sektora opieki. Możesz z tych usług skorzystać sam lub powiadomić o nich swoich bliskich i znajomych.

Są one dla wszystkich bezpłatne.

Organizacje pomocowe traktują z szacunkiem wszelkie kultury, religie, odrębności osobowe i style życia. Jeśli ty sam lub osoba ci bliska wymaga usług tłumacza, zadzwoń do Translating and Interpreting Service pod numer **131 450**. Poproś o swój język i o organizację pomocową, z którą chcesz się skontaktować.

#### **Wsparcie dla osób pogrążonych w żałobie**

##### **Poradnictwo telefoniczne:**

Australian Centre for Grief and Bereavement pomaga personelowi opieki nad osobami w starszym wieku, usługodawcom opieki oraz grupom religijnym i społecznościowym udzielać wsparcia w przypadkach żałoby i smutku spowodowanych przez COVID-19. Po poradę, jak pomóc swojej lokalnej społeczności, dzwoń pod numer **1800 222 200**.

Jeśli do nich zadzwonisz, będziesz mógł omówić z nimi, jak pomóc sobie samemu lub swoim bliskim. Może to być w formie poradnictwa grupowego lub sesji indywidualnej ze specjalistą, odbytej w ramach telewizyty (telefonicznej lub telekonferencji), albo osobiście.

The Australian Centre for Grief and Bereavement zatrudnia dwujęzyczny personel, pracujący w następujących językach: arabskim, czeskim, perskim, francuskim, włoskim, japońskim, maltańskim, syngaleskim, tamilskim, hiszpańskim i jidysz. Gdy zadzwonisz, poproś o rozmowę w swoim języku. Po pomoc w innym języku zadzwoń najpierw do Translating and Interpreting Service pod numer **131 450**, po czym poproś o połączenie z Australian Centre for Grief and Bereavement.

Dla pomocy osobom głuchym i niedosłyszącym, Australian Centre for Grief and Bereavement ma też możliwości komunikowania się w języku Auslan.

##### **Wsparcie dla osób cierpiących na demencję:**

Dementia Support Australia oferuje w obrębie całej Australii 24-godzinną pomoc przez 365 dni w roku. Udzielają oni porad i zaleceń osobom opiekującym się kimś cierpiącym na demencję. Zadzwoń do nich pod numer **1800 699 799**. Jeśli ty sam lub osoba ci bliska wymaga usług tłumacza, zadzwoń do Translating and Interpreting Service pod numer **131 450** i poproś o połączenie z Dementia Support Australia.

**Pomoc rzecznika:**

Older Persons Advocacy Network (sieć rzeczników dla osób w starszym wieku) oferuje usługi rzecznictwa w całej Australia. Mogą oni pomóc, jeśli doświadczasz trudności przy korzystaniu z usług dla osób w starszym wieku. Older Persons Advocacy Network oferuje bezpłatne, poufne, niezależne usługi rzecznictwa oraz informacje i szkolenia dla osób w starszym wieku, ich rodzin i przedstawicieli. Zadzwoń do nich pod numer **1800 700 600**. Jeśli ty sam lub osoba ci bliska wymaga usług tłumacza, zadzwoń do Translating and Interpreting Service pod numer **131 450** i poproś o połączenie z Older Persons Advocacy Network.

**Dalsze informacje na temat COVID-19**

Ważne jest, aby uzyskiwać informacje ze źródeł oficjalnych. Odwiedź stronę [www.health.gov.au](http://www.health.gov.au) lub zadzwoń do National Coronavirus Helpline (krajowej infolinii ds. koronawirusa) pod numer **1800 020 080**. Po pomoc tłumacza ustnego lub pisemnego w twoim języku zadzwoń pod numer **131 450** i poproś o połączenie z National Coronavirus Helpline.